

Instrucciones de uso



Osmo - ASP- Rev 2

osmo

Contenido

Símbolos de W&H.	3
Garantía.	4
1 Información general y consejos de seguridad.	5
2 Almacenamiento.	8
3 Contenido del paquete.	9
4 Condiciones y periodo de uso.	11
5 Instalación.	12
6 Cebado.	20
7 Uso y funcionamiento.	21
8 Mantenimiento.	22
9 Válvula de seguridad Water Block®	27
10 Piezas de repuesto.	29
11 Solución de problemas.	32
12 Datos técnicos	33
13 Socios de servicio técnico W&H autorizados.	34
14 Eliminación del producto.	34

Símbolos de W&H

Símbolos que aparecen en el producto y/o que se utilizan en este manual:



¡ADVERTENCIA! / ¡ATENCIÓN!
(en caso de riesgo de lesiones a personas /
en caso de riesgo de daños a la propiedad)



Consulte las instrucciones de
uso



Alta tensión. No abra ni
manipule el equipo.
Partes eléctricas activas dentro
del aparato.



No eliminar
junto con los residuos normales



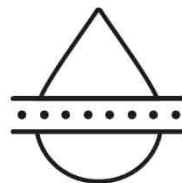
No beba el agua
producida por Osmo



Posición de bloqueo/desbloqueo
del cartucho filtrante



Cartucho filtrante de resina



Cartucho filtrante de carbón

Garantía

Está prohibido copiar, alterar o traducir este manual sin la autorización previa por escrito del fabricante.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

El fabricante declina toda responsabilidad por errores resultantes del manual, por daños accidentales o causados por el suministro, las prestaciones o el uso de este equipo. Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación durante doce meses a partir de la fecha de compra del producto según las cláusulas del certificado de garantía.

Para cualquier sugerencia o comentario, envíe un correo electrónico a office.sterilization@wh.com.

En caso de que se produzca un fallo en la unidad durante el periodo de garantía, la empresa W&H podrá reparar o sustituir el producto defectuoso.

La última versión de estas instrucciones de uso se encuentra en www.wh.com.

TRABAJOS/REPARACIONES DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA

Para trabajos o reparaciones bajo garantía el cliente debe ponerse en contacto con el proveedor.

Consulte el certificado de garantía, que se entrega con cada Osmo, para ver el periodo de garantía y las exclusiones.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La garantía cubre la sustitución o la reparación de los componentes que sufran defectos de fabricación, incluyendo la mano de obra necesaria.

Lo anterior no se aplica a los fallos causados por:

- el uso incorrecto del equipo;
- el mantenimiento o uso impropio o inadecuado por parte del cliente;
- los cambios no autorizados realizados en el equipo;
- el uso del producto en condiciones ambientales distintas a las que se especifican en este manual;
- el incumplimiento de las instrucciones incluidas en este manual;
- una mala preparación del área de instalación / instalación incorrecta del equipo.

No se reembolsará indemnización alguna durante el tiempo necesario para sustituir o reparar el aparato.

En cualquier caso, la sustitución la decidirá el fabricante y solo en caso de que se constate que el aparato es totalmente inutilizable e imposible de reparar.



SEGURIDAD

Para mantener las características de seguridad originales del producto, el cliente no debe sustituir ninguna parte del mismo ni hacer cambios no autorizados.

Los símbolos de Advertencia/Precaución llaman la atención sobre uno o varios procedimientos cuya inobservancia parcial o completa puede causar daños parciales o totales al producto o lesiones personales. Antes de que lleve a cabo los procedimientos que se indican después de este símbolo, asegúrese de que se han comprendido y observado plenamente las condiciones que se especifican.

1. Información general y consejos de seguridad

INTRODUCCIÓN

La ósmosis es un fenómeno natural por el cual una solución pobre en sales minerales pasa a través de una membrana semipermeable y luego se diluye en otra que tiene una mayor concentración salina.

Por contrapresión, el proceso se invierte y se llama ósmosis inversa: de hecho, al empujar una solución con una alta concentración de sales minerales contra una membrana especial, se obtiene agua tratada.

Debido a su estructura y propiedades, la membrana retiene casi por completo las sales disueltas, metales pesados, elementos contaminantes, bacterias y virus dejando pasar el agua con toda su genuina pureza.

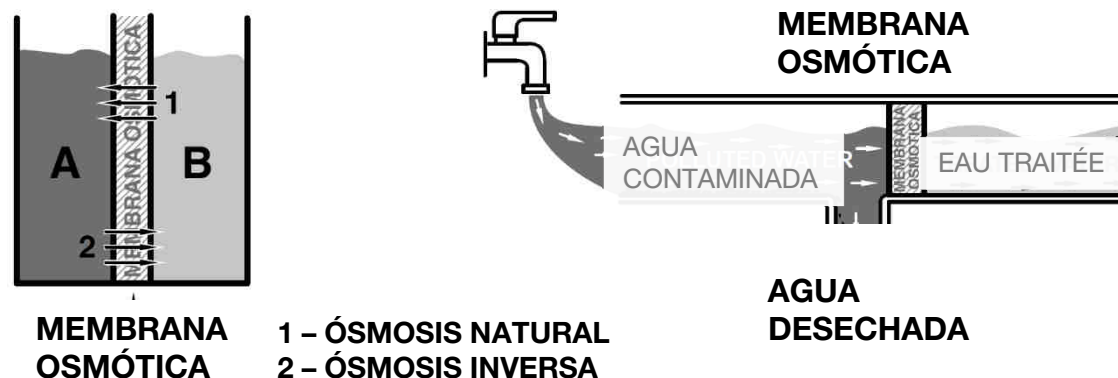
La ósmosis inversa es, pues, el sistema de purificación más seguro y más extendido en todo el mundo; las ventajas, además de la fiabilidad básica del sistema, son las siguientes:

- montaje sencillo;
- costes de funcionamiento muy bajos;
- no se usan productos químicos.

El Osmo puede eliminar del agua todas las impurezas y contaminantes perjudiciales.

El agua tratada es la solución ideal para el uso y el suministro profesional, ya que el exclusivo sistema de filtración forma una barrera de seguridad contra los contaminantes de las aguas subterráneas.

El sistema de purificación por ósmosis inversa Osmo está fabricado con componentes de la más alta calidad y se ha diseñado y configurado para uso profesional.



Todos los equipos de W&H son totalmente fiables y cada componente se ha diseñado y fabricado para garantizar un rendimiento excelente en todo momento.

Este manual de instrucciones es una parte esencial del equipo de W&H. Contiene información importante sobre la seguridad de la instalación y el funcionamiento, el mantenimiento y el uso. Este manual de instrucciones debe acompañar siempre al equipo de W&H, una instalación o uso erróneo puede causar daños a personas, animales o propiedades.

W&H no puede considerarse responsable de los daños causados por un uso, mantenimiento o instalación incorrectos.

Información general y consejos de seguridad

Nota: Si el desmineralizador Osmo se utiliza para suministrar agua desmineralizada a los esterilizadores, es obligatorio vigilar la calidad del agua. Si los esterilizadores suministrados no disponen de un sensor de conductividad del agua para controlar la calidad del agua, recomendamos utilizar el medidor de conductividad del agua manual **Primo 5**.

Conexión eléctrica

Antes de conectar el aparato a la corriente, compruebe que la tensión que aparece en la placa de características, corresponde al de su lugar de trabajo.

La puesta a tierra del equipo es obligatoria por ley. Está prohibido cortar deliberadamente el cable de tierra dentro o fuera del aparato o quitar el terminal de tierra del enchufe, ya que el aparato será peligroso.

El fabricante declina toda responsabilidad respecto de las personas o cosas resultante del incumplimiento de esta norma. La seguridad eléctrica de este aparato solo está garantizada cuando el aparato está conectado correctamente a un sistema eficaz de puesta a tierra, tal como lo establecen las leyes actuales en materia de seguridad eléctrica.

Si no dispone de una instalación eléctrica con una toma de tierra adecuada, no conecte la unidad a la toma de corriente y consulte a un electricista especializado lo antes posible.



Este equipo requiere la puesta a tierra.



ANTES DE PONER EN MARCHA EL EQUIPO

Compruebe que el equipo no esté dañado. No utilice productos que se hayan dañado durante el transporte; en caso de duda, consulte directamente al establecimiento de venta o al fabricante.

El uso del Osmo, al igual que cualquier otro equipo conectado a una instalación eléctrica, implica el cumplimiento de ciertas normas de seguridad fundamentales:

- no toque el sistema de purificación de ósmosis inversa con las manos o los pies mojados o húmedos;
- no (des)conecte el enchufe a/de la toma con las manos húmedas;
- no tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma de corriente;
- no deje el sistema de purificación por ósmosis inversa expuesto a los agentes atmosféricos;
- no permita que el sistema de purificación por ósmosis inversa sea utilizado por niños sin vigilancia;
- antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el sistema de purificación por ósmosis inversa de la red eléctrica, sacando el enchufe de la toma de corriente;
- en caso de fallo o mal funcionamiento, apague el Osmo y no lo manipule. Póngase en contacto con un técnico autorizado para efectuar cualquier tipo de intervención; si las piezas del sistema de purificación por ósmosis inversa son sustituidas, para efectuar su mantenimiento o debido a un fallo, por un técnico no autorizado, asegúrese de que las piezas cumplen la legislación vigente.

Información general y consejos de seguridad



- El equipo debe utilizarse de conformidad con los procedimientos descritos en el manual y nunca para fines distintos de los que se detallan en el mismo.
- El usuario es responsable de instalar, utilizar y mantener el equipo siguiendo las instrucciones que figuran en este manual.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales del fabricante dedicadas a este producto.
- **No beba** el agua producida por Osmo.
- **No bloquee ni aplaste** los tubos de entrada o salida del equipo o del esterilizador.
- Si **no se utiliza el dispensador de agua** (llenado manual) es aconsejable **cerrar el grifo de conexión del tubo espiral**.
- Si el equipo no se utiliza de acuerdo con las instrucciones de este manual o no se le da un mantenimiento adecuado, el fabricante no puede considerarse responsable de ningún fallo, daño o mal funcionamiento del equipo.
- Si el agua del grifo muestra altas cantidades de turbiedad, cloro, hierro y manganeso, silicio, o un nivel de TDS (Sólidos Disueltos Totales) por encima de 2000 ppm, la eficacia y sobre todo la vida útil de la membrana osmótica se verá notablemente afectada.
- No utilice el dispositivo con agua a más de 20 °C.
- Si el dispositivo no se usa con continuidad puede emanar olores desagradables.

Este manual es una parte integral del producto y debe mantenerse cerca del equipo para consultarse de forma fácil y rápida. El equipo debe utilizarse solo para el propósito para el que ha sido diseñado.

Osmo: equipo diseñado para la desmineralización del agua del grifo.

2. Almacenamiento

El equipo embalado debe almacenarse en un lugar seco (sin condensación), protegido contra las inclemencias del tiempo.

La temperatura admitida es de $+5\text{ }^{\circ}\text{C} \div 35\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Aunque se empaqueta y protege perfectamente, el sistema debe considerarse y manipularse como un material frágil.

Al recibirlo, examine las condiciones externas del paquete y el equipo que contiene.

Si estuviera dañado, informe al transportista y al proveedor inmediatamente.

3. Contenido del paquete

Notas generales sobre la entrega

Cuando reciba el equipo, compruebe el estado del embalaje y guárdelo en caso de necesitarlo en el futuro.

Abra el embalaje y compruebe que:

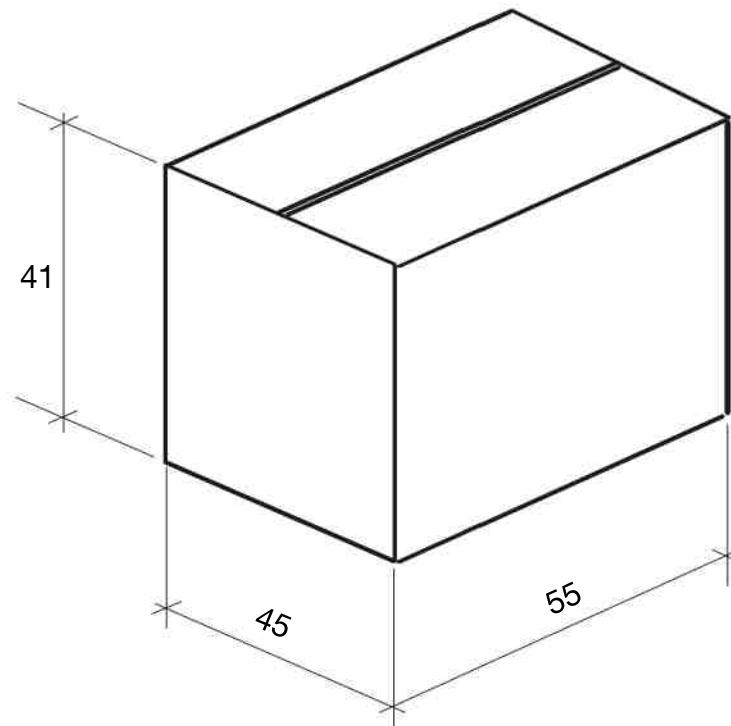
- el contenido corresponde al albarán de entrega y a la lista de la página siguiente;
- no hay evidencia de ningún daño.

En caso de daños o de que falten artículos, informe al transportista y al proveedor inmediatamente.

Tamaño y peso del paquete

Peso bruto: 15,5 kg

Dimensiones (cm):



Contenido del paquete



1. Subgrupo osmótico completo compuesto por: 2 cartuchos filtrantes (resina y carbón), 1 membrana osmótica, 1 bomba, 1 válvula unidireccional, 1 presostato, instalación eléctrica y una variedad de tubos de conexión internos y externos (kit de soporte - opcional).
2. Un depósito de almacenamiento de 7 litros
3. Válvula Water Block® con filtro y llave de ajuste.
4. Herramienta de apertura y cierre de la tapa del recipiente osmótico.
5. Tacos y tornillos para fijar el sistema a la pared.
6. Conectores rápidos n.º 2 de 3/4" para tubo de ø 8 mm.
7. Tubos de entrada y salida.
8. Kit de dispensador de agua.
9. Grifo para depósito de agua
10. Certificado de garantía, declaración de conformidad CE y manual de inicio rápido (no representados).

4. Condiciones de uso y periodo de uso

El proceso del sistema de ósmosis inversa consiste esencialmente en una reducción ajustable de los residuos fijos en el agua tratada.



Este equipo solo es para el tratamiento de agua potable. El agua de entrada debe ser potable de acuerdo con las reglas y normas nacionales y locales vigentes en el país de instalación.

Este equipo requiere un mantenimiento periódico para garantizar el nivel de pureza del agua de salida dentro de los límites declarados por el fabricante.

Tabla resumen de mantenimiento		
Descripción	Frecuencia	Acción
Tiempo de uso	10 años	Mantenimiento por el fabricante o eliminación. <i>Ver Instrucciones de uso.</i>
Vida del cartucho filtrante de carbón	Max.6 meses o agotamiento	Sustitución y lavado del cartucho del filtro durante 5 minutos. <i>Véase la etiqueta del equipo y las instrucciones de uso.</i>
Vida del cartucho filtrante de resina	Max.6 meses o agotamiento	Sustituir <i>Ver Instrucciones de uso.</i>
Vida de la membrana osmótica	Máx. 4 años o agotamiento	Sustituir <i>Ver Instrucciones de uso.</i>
Máquina apagada sin alimentación eléctrica	Más de 10 días o tiempo sin control	Intervención para sustituir: • el cartucho filtrante de resina; • la membrana osmótica. y: • desinfectar el equipo (intervención extraordinaria, ponerse en contacto con el distribuidor para conocer los métodos).

Para el método de mantenimiento, véase la sección específica (8).

Se han realizado pruebas específicas para definir el tiempo de uso y los métodos de mantenimiento.



Después de la instalación, el equipo debe alimentarse eléctricamente y lavarse durante al menos 5/15 minutos, por razones de higiene.

Si el equipo se deja sin energía durante 10 días o más, sustituya el cartucho filtrante de resina e higienice el recipiente correspondiente.

5. Instalación

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PRELIMINARES

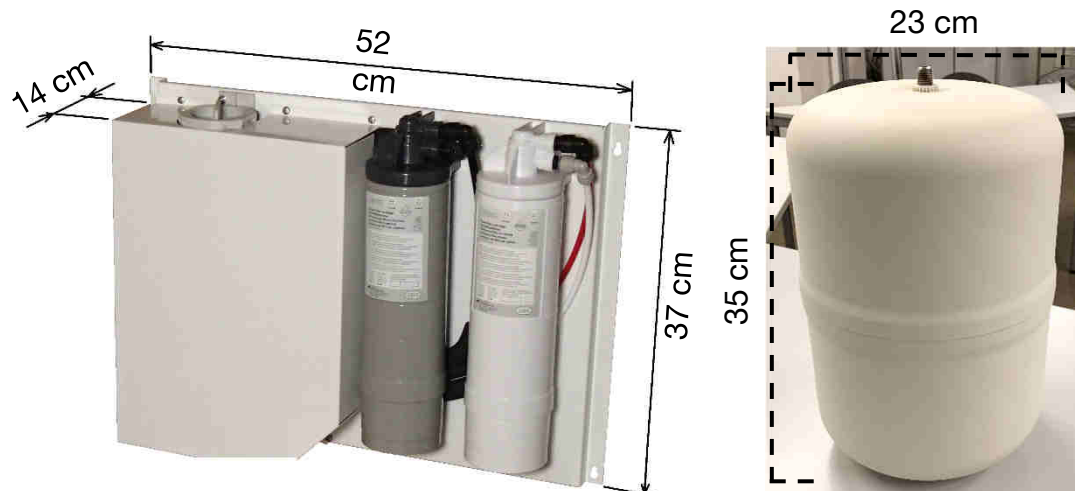
Instalación en la pared

El desmineralizador de agua debe colocarse en posición vertical, ya sea debajo de un fregadero o en un armario.

Para el montaje, utilice los tacos y tornillos suministrados.

Instálelo en la pared dejando un espacio de al menos 10 cm del suelo o de la superficie inferior para que se pueda desmontar el cartucho filtrante.

Dimensiones totales



Cuando el depósito de almacenamiento está lleno de agua, pesa aproximadamente 10 kg. Compruebe si la superficie de trabajo puede soportar este peso.

Fuente de alimentación

El equipo se alimenta con 230 V ca o 115 V ca y la potencia máxima absorbida es de 138 W.

Instalación hidráulica

Drenaje

Instale un desagüe cerca para eliminar el agua residual desechada por la membrana osmótica (máximo 1,5 m).

Válvula WB

La válvula de seguridad (Water Block®) impide un caudal de agua superior al valor establecido, que es el caudal requerido por el aparato conectado. Esto evita grandes pérdidas en caso de que se rompa un recipiente o un tubo. El Water Block también está equipado con un control especial, que evita el retorno del agua a la instalación hidráulica y la posible contaminación consiguiente.

Para ello, la válvula WB debe instalarse en posición vertical (consulte la sección 9).

Carga

La instalación del producto con una presión de entrada de agua superior a 5 bares, puede reducir drásticamente la vida útil del equipo.

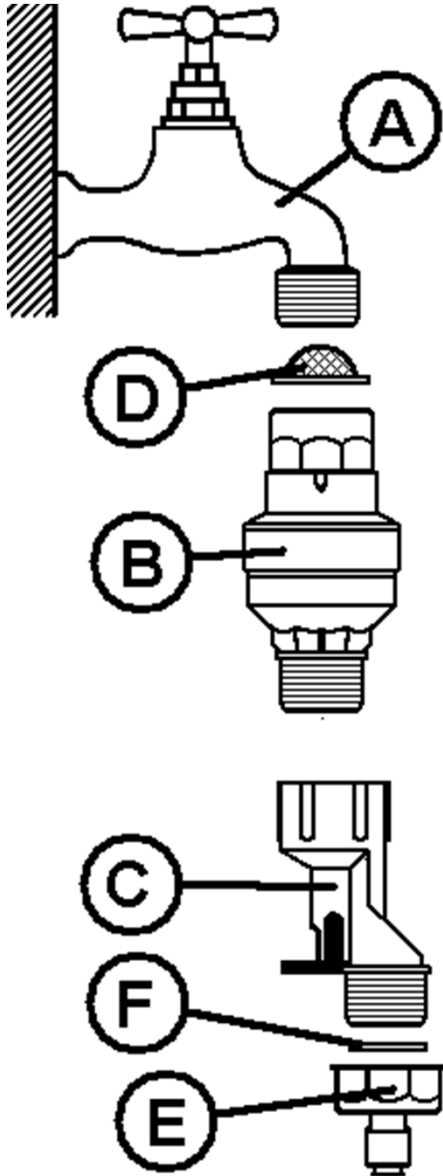
En caso de que la presión del agua de entrada sea superior a 5 bares, instale un reductor de presión adecuado.

Instalación

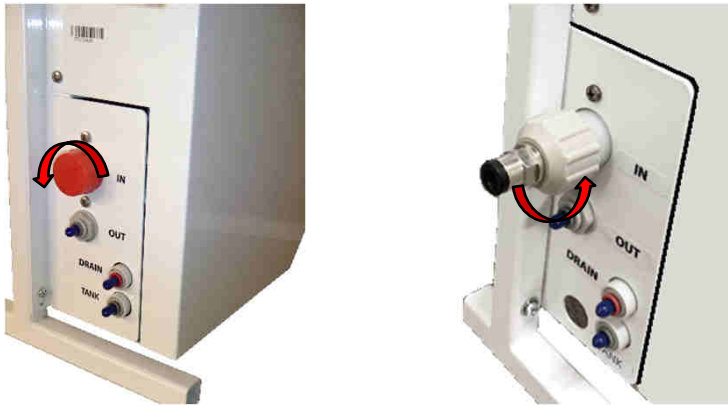
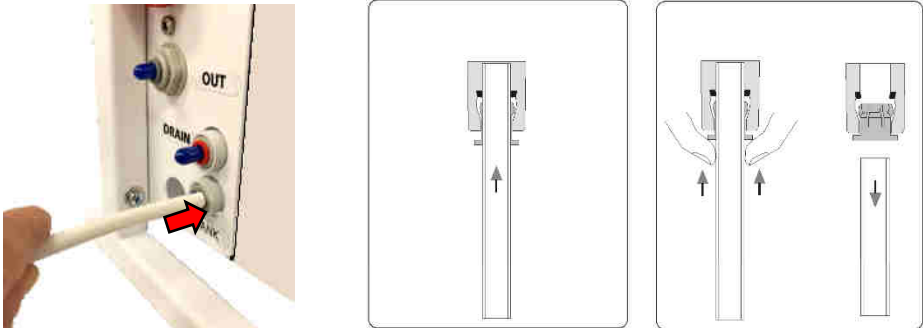
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Paso	Descripción	Imagen
1	<i>Instalación en la pared</i> Instale el grupo osmótico usando los 4 tacos y tornillos suministrados. (véase imagen)	
	O <i>Instalación con soportes (opcional)</i> Instale los soportes del grupo osmótico con los 4 tornillos y tuercas (véase imagen).	

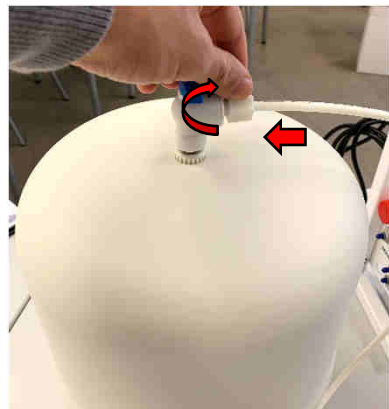
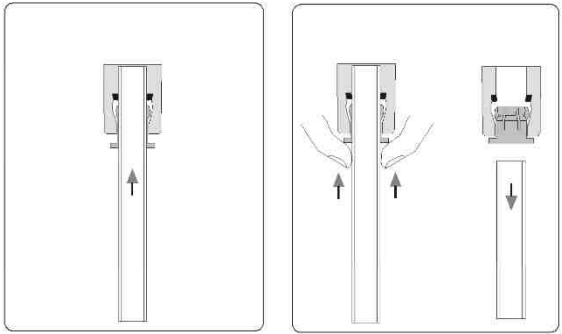
Instalación

Paso	Descripción	Imagen
2	Conecte la válvula Water Block® al grifo de la red de agua.	
3	Apriete el dispositivo de reinicio (C), si este está incluido en el kit, a la salida de la válvula Water Block®. Atención: selle el hilo con cinta de PTFE. No utilice pegamento ni pasta como sellador.	
4	Apriete la conexión rápida 3/4" (ø 8 mm) al dispositivo de reinicio, si este no está instalado, directamente a la salida de la válvula Water Block®. Atención: selle el hilo con cinta de PTFE. No utilice pegamento ni pasta como sellador.	

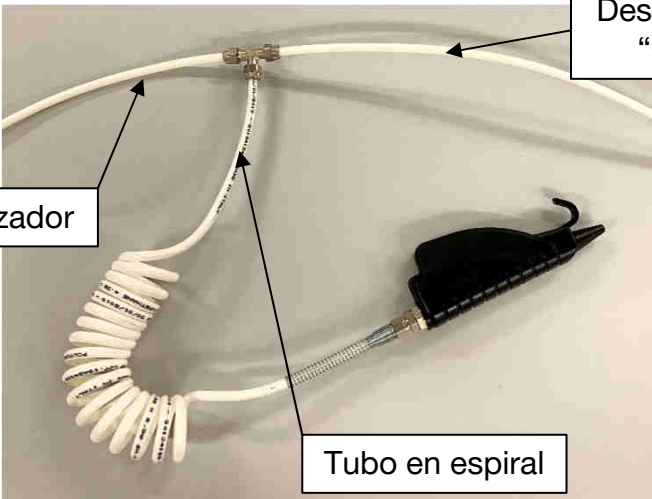
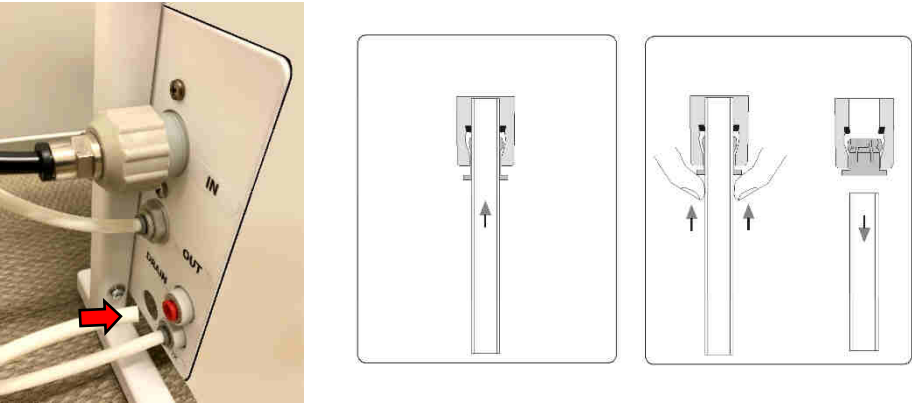
Instalación

Step	Description	Image
5	Quite la tapa roja del racor "IN" del Osmo y apriete el racor de conexión rápida $\frac{3}{4}$" (ø 8 mm) que se encuentra en él. Atención: selle el hilo con cinta de PTFE. No utilice pegamento ni pasta como sellador.	
6	Conecte el tubo negro en el conector en la salida de la válvula Water Block® y en el racor "IN" del Osmo. Estos son racores de conexión rápida: introduzca el tubo hasta que golpee la parte posterior del racor y tire ligeramente para comprobar si está introducido correctamente. Para sacar el tubo del racor, presione el anillo del racor con los dedos y saque el tubo.	
Note	<i>Para poder efectuar la instalación completa del Osmo, hay que cortar el tubo blanco en varios pedazos.</i>	
7	Conecte el tubo blanco en el conector "DEPÓSITO" del Osmo. Este es un racor de conexión rápida: introduzca el tubo hasta que golpee la parte posterior del racor y tire ligeramente para comprobar que está introducido correctamente. Para sacar el tubo del racor, presione el anillo del racor con los dedos y saque el tubo.	

Instalación

Step	Description	Image
7	Apriete el grifo del depósito de almacenamiento. Atención: selle el hilo con cinta de PTFE. No utilice pegamento ni pasta como sellador.	
8	Introduzca el tubo blanco (del conector "DEPÓSITO" del Osmo) en el grifo del depósito de almacenamiento y apriételo con la tuerca.	
9	Conecte el tubo blanco en el conector "OUT" del Osmo. Este es un racor de conexión rápida: introduzca el tubo hasta que golpee la parte posterior del racor y tire ligeramente para comprobar que está introducido correctamente. Para sacar el tubo del racor, presione el anillo del racor con los dedos y saque el tubo.	 

Instalación

Step	Description	Image
10	Introduzca el otro extremo del tubo por el racor "OUT" del Osmo a la conexión T del dispensador de agua y apriételo con la tuerca redonda.	
11	Introduzca un tubo blanco en la conexión T del dispensador de agua y el otro extremo del tubo en el racor de "entrada de suministro de agua" del esterilizador. Introduzca el tubo en espiral del dispensador de agua en el otro racor libre de la conexión T. Nota: apriete los tubos conectados a la conexión T con las tuercas redondas.	
12	Conecte el tubo blanco en el conector "DRAIN" del Osmo. Este es un racor de conexión rápida: introduzca el tubo hasta que golpee la parte posterior del racor y tire ligeramente para comprobar que está introducido correctamente. Para sacar el tubo del racor, presione el anillo del racor con los dedos y saque el tubo. Nota: introduzca el otro extremo del tubo en un fregadero o en un recipiente.	

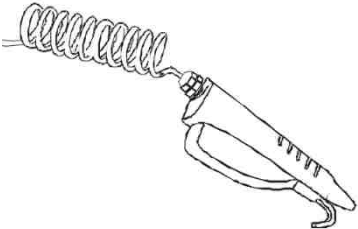
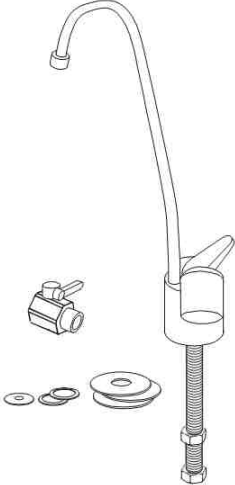
Instalación



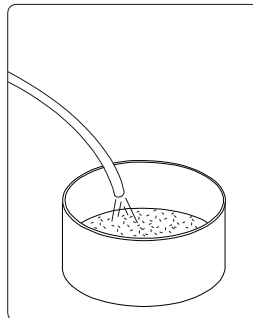
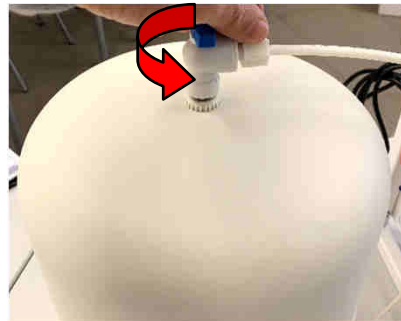
- Conexión con:
- Dispensador de agua
 - Grifo (opcional)

Ejemplo de instalación

Instalación

EJEMPLOS DE USO	
Descripción	Imagen
Uso manual con dispensador de agua para el llenado manual del depósito de esterilización y el lavado de los instrumentos.	 +  + 
Uso manual con grifo (opcional).	 +  + 

6. Cebado

Paso	Descripción	Imagen
1	Abra lentamente el grifo de la red de agua y enchufe el cable de Osmo a la corriente. Nota: <i>compruebe que no haya pérdidas y no haya rastros de agua en el fondo del equipo.</i> No utilice el equipo sin haber abierto antes el suministro de agua. La bomba puede sufrir daños irreparables si funciona en seco.	
2 	Deje que el agua salga del tubo de "DRENAJE" hasta que esté limpia y sin trozos negros ni otros residuos. ATENCIÓN! Durante esta fase, el sistema Water Block® podría bloquear el flujo del agua, debido al volumen que se necesita para el cebado. En este caso, reinicie el Water Block® . Si el dispositivo de reinicio no está instalado, divídase la fase en varias subfases, intercaladas con una parada de al menos 10 segundos. Esto permitirá al sistema Water Block® de reiniciarse automáticamente.	 5 ÷ 15 min
3	Abra el grifo del depósito de almacenamiento.	

7. Uso y funcionamiento

USO DE OSMO

Una vez que se ha instalado y conectado correctamente el sistema, el desmineralizador enseguida puede suministrar agua purificada y desmineralizada.

Si el agua desmineralizada se utiliza para hacer funcionar un esterilizador, se puede llenar manualmente el depósito del esterilizador con el dispensador de agua, o bien dejar que se llene automáticamente (si el esterilizador puede conectarse a un sistema de agua purificada).

La cantidad de agua producida por los cartuchos filtrantes depende de la calidad y dureza del suministro de agua municipal de la zona de instalación.

PRECAUCIONES PARA EVITAR LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA



Según la subsección 4.5 de la norma EN1717, para evitar la degradación de la calidad del agua y el crecimiento bacteriano, debe drenarse el sistema completo antes de dejar de usarlo más de 10 días.



Reutilización del sistema después de un largo periodo en el que no se ha utilizado.

Para encender el equipo cuando no se ha utilizado durante mucho tiempo o después de que se haya vaciado el equipo, el sistema debe enjuagarse al menos 5 minutos (véase la sección 6 "Cebado", puntos 1, 2 y 3).

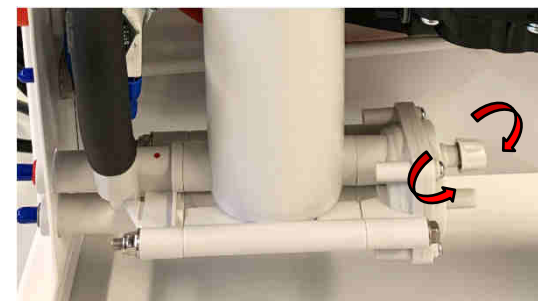
También es aconsejable no dejar el depósito de almacenamiento lleno de agua desmineralizada durante un largo periodo de tiempo.

AJUSTE DEL BY-PASS

La bomba está equipada con un sistema de by-pass para ajustar el residuo fijo del agua producida.



No cambie la regulación del sistema de by-pass.



8. Mantenimiento



Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier mantenimiento.
Compruebe periódicamente que la carcasa y el cable de alimentación no estén dañados para evitar accidentes eléctricos.

LIMPIEZA EXTERNA

Apague el equipo antes de limpiarlo.

Limpie el equipo con un paño húmedo usando detergentes no abrasivos y no corrosivos (valor de pH neutro).

Para un mejor limpieza, utilice el líquido del impiaje W&H MC-100.

MANTENIMIENTO DEL Water Block®

En función de la calidad del agua municipal de su área y de la frecuencia de uso del equipo, el filtro de entrada de la válvula debe limpiarse periódicamente como se explica en las instrucciones del Water Block®.



Comprobación periódica del Water Block®

Para garantizar el cumplimiento de la subsección 4.6 de la EN1717, haga una revisión del Water Block al menos una vez al año; en caso de que se le haya suministrado un esterilizador junto con el sistema, la revisión podría hacerse durante las visitas de mantenimiento programadas para el esterilizador.

Además, es aconsejable comprobar todos los dispositivos que se instalen en el esterilizador para estar seguros de que la conexión hidráulica entre el desmineralizador y el esterilizador corresponde a la categoría 2, según la norma EN 1717.



El Water Block sirve de dispositivo anti-inundación.

Solo funciona si hay una pérdida considerable (como un corte en el tubo entre el Water Block® y el desmineralizador).

El dispositivo Water Block® no protege contra pequeñas pérdidas

Mantenimiento

SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS FILTRANTES / MEMBRANA

Utilice solo cartuchos originales, ya que se han diseñado específicamente para este producto.

La vida útil de los cartuchos filtrantes depende en gran medida de las condiciones de funcionamiento y, sobre todo, de la calidad del agua municipal de su zona.

Es aconsejable hacer una sustitución anual de los cartuchos en caso de un consumo promedio.

Cartucho filtrante de resina	Max.6 meses o agotamiento
Cartucho filtrante de carbón	Max.6 meses o agotamiento
Membrana osmótica	Máx. 4 años o agotamiento

Notas:

- Si el valor de conductividad del agua es superior a 15 μS después de haber sustituido el "kit de mantenimiento del cartucho filtrante", sustituya también la membrana osmótica;
- Todos los cartuchos filtrantes pueden variar ligeramente, lo cual, en combinación con condiciones desfavorables de funcionamiento (por ejemplo, alta temperatura, alta presencia de partículas químicas en el suministro de agua, alta presión) puede causar una gran reducción del rendimiento y la vida útil del producto;
- En caso de contaminación inesperada del agua de entrada (por ejemplo, la presencia de tierra), los cartuchos filtrantes pueden resultar dañados. Sustituya el "kit de mantenimiento del cartucho filtrante" y compruebe si también hay que cambiar la membrana osmótica.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CARTUCHOS FILTRANTES



Mantenimiento

SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS FILTRANTES

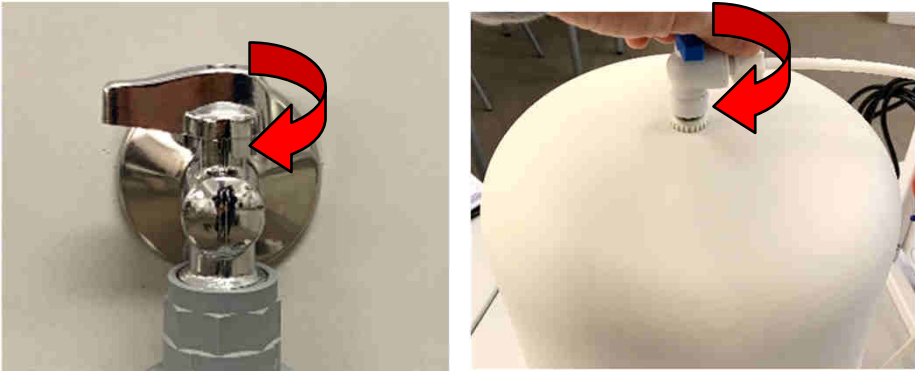
Paso	Descripción	Imagen
1	Desenchufe el aparato de la corriente.	
2	Cierre el grifo de entrada de agua y el del depósito de almacenamiento.	 
3	Si está presente, alivie la presión del agua usando el dispensador de agua o el grifo (si está conectado - opcional)	
4	Gire hacia la izquierda el cartucho filtrante agotado y extráigalo. Nota: durante esta operación, el agua saldrá inevitablemente del recipiente.	 
5	Introduzca el nuevo cartucho filtrante y gírelo hacia la derecha hasta el tope, hasta que oiga un clic, y alinee el icono del candado cerrado con la flecha de la cabeza. Nota: compruebe bien que no haya pérdidas de agua.	 
6	Siga el procedimiento de cebado como se describe en la sección 6.	

Mantenimiento

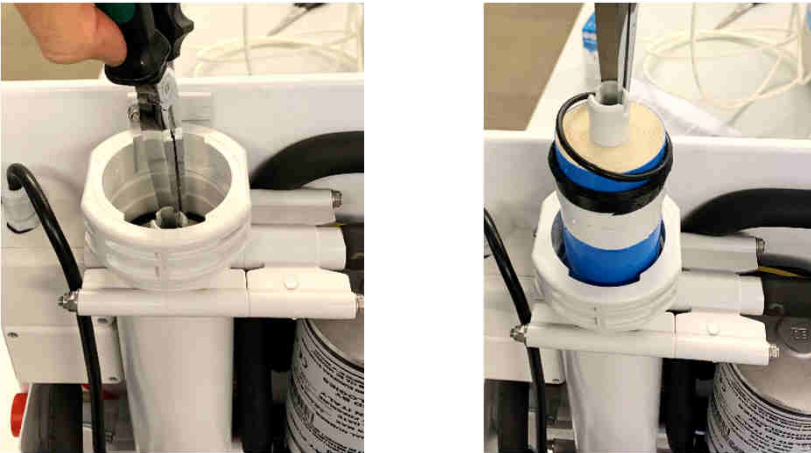
SUSTITUCIÓN DE LA MEMBRANA OSMÓTICA



Después de sustituir la membrana osmótica, ¡hay que cebar el equipo!
Consulte la sección 6 "Cebado" para obtener más instrucciones.

Paso	Descripción	Imagen
1	Desenchufe el aparato de la corriente.	
2	Cierre el grifo de entrada de agua y el del depósito de almacenamiento.	
3	Si está presente, alivie la presión del agua usando el dispensador de agua o el grifo (si está conectado - opcional).	
4	Retire la cubierta metálica quitando los tornillos	
5	Utilizando la herramienta apropiada, desenrosque la tapa del recipiente osmótico girándola hacia la izquierda y quítela.	

Mantenimiento

Paso	Descripción	Imagen
6	Extraiga la membrana con unos alicates. Nota: durante esta operación, el agua saldrá inevitablemente del recipiente.	
7	Introduzca la nueva membrana por completo, asegurándose de que los dos anillos tóricos estén colocados correctamente. Apriete la tapa del recipiente osmótico girándola hacia la derecha con la herramienta apropiada. Nota: compruebe bien que no haya pérdidas de agua.	
8	Reinstale la cubierta metálica.	



Después de sustituir la membrana osmótica, ¡hay que cebar el equipo!
 Consulte la sección 6 "Cebado" para obtener más instrucciones.

9. Válvula de seguridad Water Block®

VÁLVULA DE SEGURIDAD Water Block (WB)

Dispositivo indispensable para lavadoras, lavavajillas y desmineralizadores ya que, en las condiciones definidas en las características técnicas que describimos, impide un caudal de agua superior al que se ha fijado por el puntero de ajuste.

Esto evita las filtraciones continuas. El Water Block también tiene una válvula especial de no retorno (anticontaminación).

El dispositivo debe instalarse verticalmente (*ver fig.2*) y siguiendo las instrucciones atentamente.

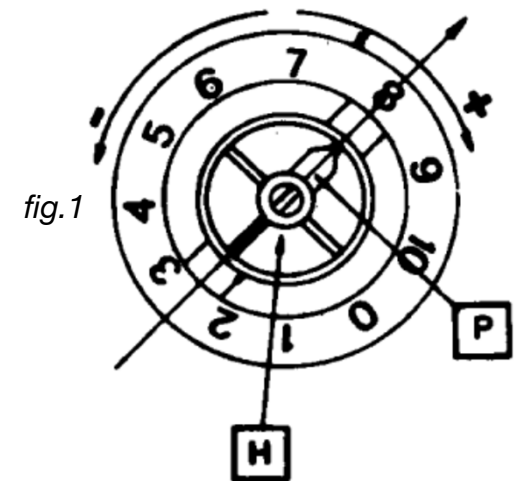
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Presión de explosión: 500 N/cm²
- Presión estática máxima: 100 N/cm²
- Volumen máximo controlable: alrededor de 50 litros
- Capacidad operativa mínima: 2 l/min
- Capacidad máxima de funcionamiento: 30 l/min
- Temperatura máxima del agua: 70°C

INSTRUCCIONES DE USO

El Water Block debe instalarse entre el grifo y la manguera de suministro del desmineralizador (*fig. 2*).

Usando la llave de plástico suministrada, gire el puntero 'P' (*fig. 1*) hacia la izquierda al ajuste necesario (ejemplo, posición 1,5).



Para su uso en otros aparatos, coloque el puntero en una posición adecuada para la aplicación en cuestión, teniendo en cuenta que cada número de la escala corresponde a un volumen controlado de aprox. 4-6 litros.

En caso de instalación en conductos de agua potable, es aconsejable dejar fluir por lo menos 10 litros de agua dentro del dispositivo antes de efectuar la conexión, con objeto de eliminar todas las impurezas acumuladas durante el almacenamiento.

Válvula de seguridad Water Block® (*)

INSTALACIÓN

1. El dispositivo debe instalarse en posición vertical, fluyendo hacia abajo.
2. Enrosque manualmente el WB al grifo que tiene una rosca adecuada (3/4" GAS), introduciendo el filtro "E" con su lado convexo hacia arriba (*fig.2*). El WB no funcionará correctamente si el filtro no está instalado correctamente. Si se utiliza una herramienta, aplíquela a la sección octogonal 'A' de la carcasa de la válvula.
3. Enrosque la manguera de suministro 'C' en el extremo inferior del WB. Si la manguera de suministro está equipada con un filtro, éste debe sustituirse con una arandela plana de goma 'F'. Si se utiliza una herramienta para sujetar la válvula, aplíquela a la sección octogonal 'B' de la carcasa de la válvula.
4. El WB se apagará si se produce un fallo, causando una pérdida de agua cuyo volumen supera el valor de punto de ajuste con el puntero "P". El dispositivo WB no protege contra pequeñas pérdidas.

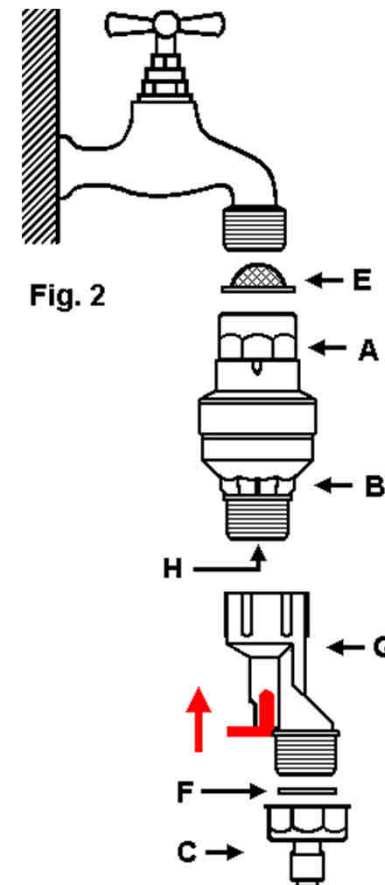
REINICIO DEL WATER BLOCK®

NOTA Antes de reiniciar el WB se deberá eliminar el fallo que causó el bloqueo.

Para reiniciar el Water Block®, después que este bloqueó el flujo, apriete la palanquita hacia arriba (véase flecha). Un sonido de clic indicará que el WB se ha reiniciado.

Si el dispositivo de reinicio no está instalado, retire la manguera de suministro "C" del Water Block y presione el émbolo de color "H" que se encuentra dentro de la carcasa inferior del dispositivo (*fig.1*).

Puede ser difícil presionar este émbolo si hay una alta presión en la parte de entrada del WB. En este caso, afloje el dispositivo del grifo: la presión se descargará y el émbolo "H" puede presionarse con facilidad. Luego, repita la operación como se describe en la sección "Instalación".



Para evitar cualquier posible daño que pueda ser causado por la congelación del agua dentro del WB después de su instalación, la temperatura ambiente nunca debe bajar de los 2° C.

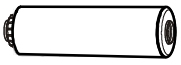
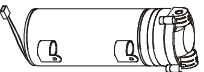
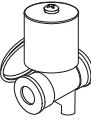
W&H declina toda responsabilidad resultante del uso incorrecto del WB o de su uso para aplicaciones o soluciones que no estén previstas expresamente en las instrucciones anteriores.

MANTENIMIENTO

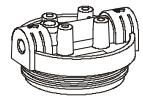
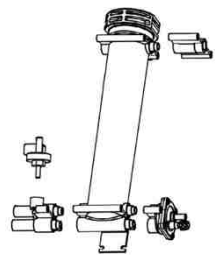
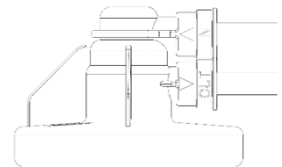
En función de las condiciones y la frecuencia de uso del Water Block, es aconsejable limpiar el filtro de entrada "E" y sustituir el sello "F" periódicamente.

Nos reservamos el derecho de modificar cualquier característica sin previo aviso.

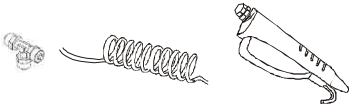
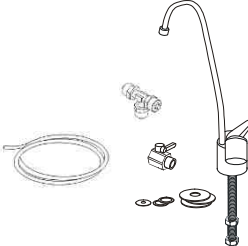
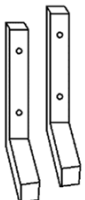
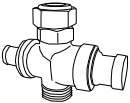
10. Piezas de repuesto

Descripción	Código	Dibujo/imagen
Cartucho filtrante de resina	A813028X	
Cartucho filtrante de carbón	A813027X	
Membrana osmótica	A813029X	
Kit de mantenimiento de cartuchos filtrantes (cartuchos filtrantes de resina + carbón)	A813030X	
Kit de mantenimiento completo (resina + cartuchos filtrantes de carbón + membrana osmótica)	A813053X	
2 racores de conexión rápida 3/4" - tubo ø 8 mm	A813031X	
Bomba de 230 V	A813032X	
Bomba de 115 V	A813033X	
Electroválvula 230 V	A813034X	
Electroválvula 115 V	A813035X	
Fusible	A813036X	
Válvula Water Block® (incluyendo el filtro y la llave de ajuste)	A812005X	
Dispositivo de reinicio para Water Block®	W230505X	
Tubo negro de 2 m (ø 8 mm)	A813037X	
Tubo blanco de 4 m (ø 6 mm)	A813038X	

Piezas de repuesto

Descripción	Código	Dibujo/imagen
Depósito de almacenamiento	A813039X	
Grifo del depósito de almacenamiento	A813040X	
Junta tórica para la membrana osmótica (10)	A813041X	
Cabeza del cartucho filtrante de resina	A813043X	
Cabeza del cartucho filtrante de carbón	A813042X	
Recipiente osmótico	A813046X	
Acoplamiento rápido en forma de L ø - para el tubo negro	A813047X	
Acoplamiento rápido en forma de L ø 6 mm - para el tubo blanco	A813048X	
Acoplamiento rápido en forma de L ø 6 mm - para el tubo rojo	A813049X	
Aislamiento del tubo	A813050X	
Tubo rojo de 1 m (ø 6 mm)	A813051X	

Piezas de repuesto

Description	Code	Drawing/Image
Interruptor de presión	A813052X	
Kit de dispensador de agua	A812018X	
Kit de grifo de agua (opcional)	A813044X	
Kit de soporte (opcional)	A813045X	
Reductor de presión 3/4" x 3/4" 3 bar (opcional)	A813025X	

11. Solucion de problemas

TABLA DE FALLOS

Al resolver los problemas, evalúe y elimine las posibles causas por el orden indicado.

Anomalía	Causa	Intervención
Alarma del motor (el equipo no suministra agua)	Suministro de agua durante más de 15 minutos	Apague y encienda el equipo
	Una gran pérdida dentro o debajo de la máquina	Reparar el fallo, apagar y encender el equipo
Pérdida	Pérdidas de los componentes	• Apague el equipo. • Determinar la causa • Reparar cualquier punto de pérdida • Secar con cuidado
	Presencia de agua después de la operación de mantenimiento	
La máquina no suministra agua, no hay salida	Problema de suministro de energía eléctrica	Comprobar la presencia del suministro de energía eléctrica y la entrada de agua
	Problema de entrada de agua	
	Water Block® accionado	Ajustar el Water Block® correctamente
La motobomba se pone en marcha por sí misma a intervalos periódicos	Pérdida en el circuito de suministro descendente de la máquina (incluso ligera) o en el grifo de suministro	Reparar la pérdida
	La válvula unidireccional está sucia o dañada	Sustituir la válvula unidireccional
Velocidad reducida de caudal de suministro (menos de 0,6 l/min)	Velocidad reducida de caudal de entrada	Resolver el problema de las tuberías
	Filtro de la electroválvula obstruido	Limpiar el filtro de la electroválvula
	Filtro agotado	Cambiar el filtro
	Membrana agotada	Sustituir la membrana
	Motobomba rota	Sustituya la motobomba
El motor también funciona con el suministro de agua cerrado	Interruptor de presión roto	Sustituir el interruptor de presión
	Cableado cortado o desconectado, comprobar con un multímetro	Reparar o sustituir el cableado

12. Datos técnicos

Descripción	Datos técnicos
Temperatura de funcionamiento	+5 °C ÷ 30 °C
Temperatura de almacenamiento	+5 °C ÷ 35 °C Proteger de la luz solar u otras fuentes de calor
Suministro de corriente	230 V ac (±10%), 50/60 Hz, 0.6 A 115 V ac (±10%), 50/60 Hz, 1.2 A
Humedad relativa máx.	95 %
Potencia máxima absorbida (230 V)	138 W
Potencia máxima absorbida (115 V)	138 W
Clase de aislamiento	III
Presión de suministro mín./máx	0,5 / 5 bar
Entorno de uso	En el interior
Peso con cartuchos filtrantes (depósito de almacenamiento vacío)	~13 kg
Peso del depósito de almacenamiento (vacío)	~2,5 kg
Depósito - volumen almacenable	aprox. 7 litros
Cantidad de agua producida con conductibilidad < 15 µS *	10.000 litros

* Condiciones de la prueba: T= 25 °C, calidad del agua del grifo 300 µS y presión del agua de 3 bar; con un caudal continuo.

13. Socios de servicio técnico W&H autorizados

Puede encontrar una lista y un mapa con el socio de asistencia técnica W&H más cercano en <http://wh.com>.

14. Eliminación del producto

El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe desecharse separándose de otros residuos.

El proveedor organiza y gestiona la recogida por separado de este equipo al final de su vida útil. El usuario se pondrá en contacto con el proveedor y seguirá el método que se ha aplicado para deshacerse del equipo al final de su vida útil.

La técnica de eliminación correcta del equipo usado, que debe reciclarse, tratarse y eliminarse respetando el medio ambiente, ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud; también facilita el reciclaje de los materiales de los que se compone el equipo.

La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas en la legislación vigente.





W&H Sterilization S.r.l.
Italia, I-24060 Brusaporto (Bg), via Bolgara, 2

t +39/035/66 63 000

f +39/035/50 96 988

wh.com

Instrucciones de uso de Osmo ASP- Rev 2

Sujeto a modificaciones

30.06.2023